

## Sitzung vom 27. März 2018

Beschl. Nr. **2018-70**

L3.1.8      Übrige Objekte  
Scheune Vögeli, Instandsetzung; Ausführungsprojekt, Kreditbewilligung und Auftragsvergabe

### Ausgangslage

Die Scheune Vögeli ist mit der Kündigung des Pachtvertrages Weierweid und dem Heimfall des Baurechts wieder vollständig in der Verantwortung der Stadt Adliswil. Sie wird weiterhin dringend als Heu- und Streulager für den Forstbetrieb Adliswil benötigt. Aus den Naturschutzgebieten fallen jährlich ca. 2'000 m<sup>3</sup> Schnittgut an, welches zuerst getrocknet werden muss, um es einer sinnvollen Verwertung zuzuführen. Im Jahr 2017 wurden der Kran und die Heutrocknungsanlage saniert. Nun muss die Scheune saniert werden, welche in sehr schlechtem Zustand ist.

### Projektbeschreibung

Mit der Instandstellung der Scheune Vögeli werden unter anderem die folgenden Arbeiten ausgeführt:

- Abbruch des Natur- und Betonbodens und Einbau neuer Betonboden sowie Tonplatten ausbessern
- Träger der Hurdendecke (Decke im ehemaligen Stall) entrostet und neu anstreichen, Putzergänzungen
- Wände und Decken innen reinigen und Wandrisse sanieren
- Starkstrom Installation erneuern gemäss aktuellen Vorschriften, Neuinstallation Licht und Steckdosen
- Sanitäre Leitungen ersetzen und für WC frostsicher verlegen
- Schienen und Abdeckungen Kipptor entrostet bzw. ersetzen, Seilzug und Gegengewicht verlegen
- Schiebtür ersetzen
- Holzverkleidung der Fassade ersetzen
- Fenster ersetzen
- Mauerwerk und Sichtsteine aussen reinigen und sanieren

### Kreditantrag

Die Gesamtkosten verteilen sich auf einzelne Arbeitsgattungen. Die Baukosten sind in den verschiedenen Kostenvoranschlägen und Offerten enthalten.

Leistungen	Kreditbedarf, CHF inkl. MwSt.
Vorbereitungsarbeiten	26'500.00
Gebäude, Elektro- und Sanitäreanlagen	375'500.00
Umgebung	18'000.00

Baunebenkosten	7'000.00
Reserve und Rückstellungen	40'000.00
Leistungen Stadt Adliswil (ca. 5%)	25'000.00
<b>Gesamtkreditbedarf</b>	<b>492'000.00</b>

Die Sanierung gilt als gebunden, da es sich um den betriebsnotwendigen Ersatz von beschädigten, nicht mehr funktionstüchtigen bestehenden Infrastrukturen handelt (vgl. dazu auch den Kommentar zum neuen Zürcher Gemeindegesetz, Verweis zum § 103, auf S. 555, Note 3).

Es sind keine Staatsbeiträge zu erwarten.

### Kostenkontrolle

Kto. 480.5030.11	CHF inkl. MwSt.
Gesamtbetrag gemäss Finanzplan 2017 – 2021	600'000
Freigaben bisher:	0
Saldo	600'000
Kreditbedarf	492'000
<b>Saldo</b>	<b>108'000</b>

Im Finanzplan 2017 – 2021 sind CHF 600'000 eingestellt.

### Auftragsvergabe

Die Submission der Baumeisterarbeiten erfolgte im Einladungsverfahren gemäss Art. 7, Interkantonale Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen IVöB und es sind fünf gültige Offerten eingereicht worden. Das Bauunternehmen Rüttimann Bau AG, Adliswil hat mit CHF 142'164.30 (inkl. MwSt.) den ersten Rang belegt. Das höchste Angebot liegt bei CHF 190'1120.80 (inkl. MwSt.).

Die Submission der Zimmermannsarbeiten erfolgte im Einladungsverfahren gemäss Art. 7, Interkantonale Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen IVöB und es sind drei gültige Offerten eingereicht worden. Das Bauunternehmen Widmer Zimmerei AG, Langnau am Albis hat mit CHF 78'532.75 (inkl. MwSt.) den ersten Rang belegt. Das höchste Angebot liegt bei CHF 82'337.25 (inkl. MwSt.).

Die Submission der Architekturarbeiten erfolgte im freihändigen Verfahren gemäss Art. 7, Interkantonale Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen IVöB und es ist eine gültige Offerten eingereicht worden der Firma Coplan, Adliswil mit 47'540 (inkl. MwSt.).

### Termine

Auftragsvergabe:	30.03.2018
Beginn Bauarbeiten	Mai 2018
Abschluss Bauarbeiten:	Juli 2018

Auf Antrag des Ressortvorstehers Werkbetriebe fasst der Stadtrat, gestützt auf auf Art. 41 und Art. 47a Ziff. 2 und 3 der Gemeindeordnung der Stadt Adliswil, folgenden

**Beschluss:**

- 1 Dem Bauprojekt Instandsetzung Scheune Vögeli wird zugestimmt und die Werkbetriebe werden mit der Bauausführung beauftragt.
- 2 Für die Ausführung wird zulasten Kto. 480.5030.11 eine gebundene Ausgabe von brutto CHF 492'000 (inkl. MwSt.) bewilligt und freigegeben.
- 3 Die Arbeiten werden wie folgt vergeben:
  - 3.1 Die Baumeisterarbeiten im Betrag von CHF 142'164.30 (inkl. MwSt.) werden an das Bauunternehmen Rüttimann Bau AG, Adliswil, gemäss Offerte vom 14. Februar 2018 vergeben.
  - 3.2 Die Zimmermannsarbeiten im Betrag von CHF 78'532.75 (inkl. MwSt.) werden an die Firma Widmer Zimmerei AG, Langnau am Albis gemäss Offerte vom 13. Februar 2018 vergeben.
- 4 Das Ressort Werkbetriebe wird zur Unterzeichnung der Werkverträge ermächtigt.
- 5 Gegen Disp. 3 dieses Beschlusses kann innert zehn Tagen, von der Zustellung an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen; sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.
- 6 Dieser Beschluss ist öffentlich.
- 7 Zu diesem Beschluss soll eine Medienmitteilung verschickt werden.
- 8 Mitteilung an:
  - 8.1 Ressortleiter Werkbetriebe
  - 8.2 Ressortleiter Finanzen
  - 8.3 Anbietende (mit separatem Schreiben)

Stadt Adliswil  
Stadtrat

Harald Huber  
Stadtpräsident

Andrea Bertolosi-Lehr  
Stadtschreiberin